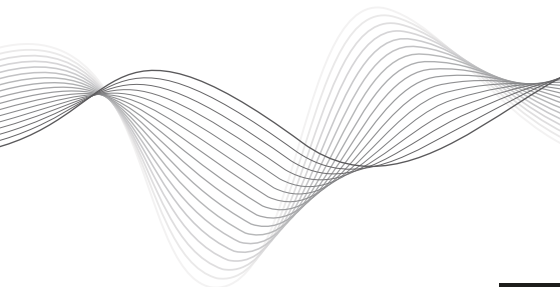


GSM mobile phone

KM0925



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

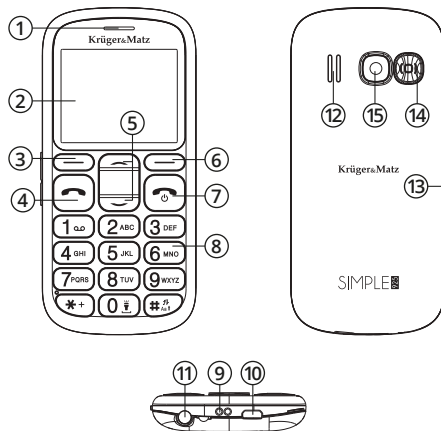
1. Wenn das Telefon verloren geht oder gestohlen wird, benachrichtigen Sie Ihren Netzbetreiber zum Sperren der SIM-Karte. Dadurch kann die unbefugte Verwendung des Telefons vermieden werden. Um das Telefon vor unbefugter Verwendung zu schützen, legen Sie einen PIN-Code für die SIM-Karte und ein Passwort für das Telefon fest.
2. Es ist verboten, das Telefon während der Fahrt zu benutzen, wenn das Telefon neben dem Ohr gehalten werden muss. Aktivieren Sie gegebenenfalls die Freisprecheinrichtung oder verwenden Sie ein Kopfset.
3. Verwenden Sie das Telefon nicht im Flugzeug. Während des Fluges sollte es ausgeschaltet sein.
4. Schalten Sie das Telefon an Orten aus, an denen dies erforderlich ist oder die eine Bedrohung darstellen. Setzen Sie das Telefon keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
5. Setzen Sie das Telefon keiner Feuchtigkeit aus. Das Eintauchen des Telefons in Wasser kann dieses beschädigen.
6. Die Verwendung dieses Geräts in der Nähe von medizinischen Geräten kann zu Betriebsstörungen führen. Achten Sie beim Telefonieren in der Nähe von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Hörgeräten und einigen anderen elektronischen medizinischen Geräten darauf.
7. Reparaturen an diesem Gerät können ausschließlich an qualifizierten und autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Bei Versuchen, dieses Gerät selbst zu

reparieren, besteht die Gefahr einer dauerhaften Beschädigung des Geräts und des Erlöschens der Garantie.

8. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör und Batterien.
9. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung und Handhabung des Geräts verursacht wurden.
10. Das Telefon verfügt möglicherweise aufgrund von Netzwerkeinstellungen oder Funkübertragung des Betreibers nicht über alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Funktionen. Verlassen Sie sich in Notfällen nicht nur auf die Kommunikation über das Telefon. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den örtlichen Betreiber.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Ohrlautsprecher
2. Display
3. Linke Funktionstaste
4. Taste Anrufen
5. Richtungstasten
6. Rechte Funktionstaste
7. Taste Anruf Beenden
8. Tastenfeld
9. Pins der Dockingstation
10. Mikro USB Steckplatz
11. Kopfhörersteckplatz
12. Lautsprecher
13. Lautstärketasten
14. Taste SOS
15. Kamera



## EINFÜGEN DER SIM KARTEN UND SPEICHERKARTE

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Entfernen Sie die Batterie.
3. Setzen Sie die SIM Karte in den zugehörigen Steckplatz ein.
4. Entriegeln Sie den Steckplatz der Speicherkarte, indem Sie diesen nach unten schieben und die Halterung anheben. Legen Sie die Speicherkarte ein und verriegeln die Halterung.

5. Legen Sie die Batterie ein
6. Schließen Sie das Batteriefach.

## AUFLADEN

1. Schließen Sie das Mikro USB-Kabel an die Dockingstation an.
2. Verbinden Sie den USB-Stecker mit dem Stromnetz.
3. Schieben Sie das Telefon in die Dockingstation.
4. Stellen Sie sicher, dass die Stifte in der Dockingstation Kontakt mit den Stiften des Telefons haben.

Das Telefon kann auch ohne Dockingstation aufgeladen werden.

**Achtung:** Nehmen Sie das Telefon nach dem Aufladen aus der Dockingstation oder trennen Sie die Dockingstation vom Stromnetz. Andernfalls kann die Batterie beschädigt werden.

## TELEFON EINSCHALTEN

Um das Mobiltelefon einzuschalten, Taste Anruf Beenden drücken und halten.

## TASTENFELD SPERREN

Um die Tastatur zu verriegeln, drücken Sie die Taste \* und danach die Taste Verriegeln. Um die Verriegelung aufzuheben, drücken Sie die Taste Verriegelung Aufheben und danach die Taste \*.

## BENACHRICHTIGUNGEN AM HAUPTBILDSCHIRM

|                                                                                   |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Netzwerksignalstärke         |
|  | Batterieladung               |
|  | Nicht gelesene Textnachricht |
|  | Verpasster Anruf             |
|  | Alarm aktiv                  |
|  | Stilles Profil aktiv         |
|  | Außenprofil aktiv            |
|  | Bluetooth aktiviert          |
| <b>SOS</b>                                                                        | SOS Modus aktiv              |
|  | Roaming                      |

## NAVIGATION DURCH DAS MENÜ

- Die Funktion links entspricht der linken Funktionstaste.
- Die Funktion rechts entspricht der rechten Funktionstaste.
- Die Funktion in der Mitte (oder beim Aufrufen einiger Menüs) entspricht der Taste Anrufen oder der Taste 5.
- Um den Textbearbeitungsbildschirm zu verlassen, drücken Sie die Taste Anruf beenden.
- Um die Lautstärke zu ändern, verwenden Sie die Lautstärketasten.
- Die Tasten Aufwärts und Abwärts (auf dem Hauptbildschirm) öffnen Verknüpfungen (Standardverknüpfungen sind Musikwiedergabe und Alarmer).

## ANRUF E TÄTIGEN

Um einen Anruf zu tätigen, wählen Sie im Hauptbildschirm die Nummer mit dem Ziffernblock und drücken die Taste Anruf tätigen. Drücken Sie die Taste Anruf beenden, um einen Anruf zu beenden.

## TASCHENLAMPE

Um die Taschenlampe einzuschalten, Taste 0 drücken und halten. Um die Taschenlampe auszuschalten Taste 0 drücken und halten.

## SOS-TASTE

Halten Sie die SOS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den SOS-Modus zu aktivieren, die eingestellte Textnachricht zu senden und voreingestellte Kontakte anzurufen. Das laute Alarmsignal ertönt. Um den SOS-Modus abzubrechen, halten Sie die Taste SOS gedrückt. Im SOS-Modus wird der erste eingehende Anruf automatisch beantwortet.

## DE BETRIEB

### Kontakte

- Im Menü Kontakte gibt es eine Liste der gespeicherten Kontakte und eine Suchleiste. Um einen Kontakt zu suchen, geben Sie den Namen über die Zahlentastatur ein. Um einen Anruf zu tätigen, drücken Sie die grüne Taste.
- Um einen Kontakt zu bearbeiten, wählen Sie

diesen aus, drücken die Taste Optionen und wählen bearbeiten.

### Nachrichten

- Um eine neue Nachricht zu schreiben, wählen Sie die Option Nachricht schreiben. Um einen Kontakt hinzuzufügen, geben Sie eine Nummer ein, oder drücken Sie die Taste Kontakte und wählen den Kontakt aus der Kontaktliste aus. Drücken Sie die Taste Abwärts, um eine Nachricht zu schreiben. Um eine Nachricht zu senden, drücken Sie die Taste Optionen und wählen Senden. Die Nachricht wird gesendet.
- Um die Nachrichten anzuzeigen, wählen Sie eines der Menüs aus: Posteingang, Entwürfe, Gesendet.

### Anrufprotokolle

- Um die Anrufprotokolle anzuzeigen, gehen Sie zu einem der Menüs: Verpasste Anrufe, Gewählte Anrufe, Empfangene Anrufe, Abgelehnte Anrufe. Drücken Sie auf die Taste Optionen, um die Anruferdetails anzuzeigen.
- Wählen Sie die Option Alle löschen, um den gesamten Anrufverlauf zu löschen.
- Das Menü Anruf-Timer speichert Daten über die Dauer der Anrufe.

### Multimedia

- Die Kamera ermöglicht das Aufnehmen von Bildern. Um ein Bild aufzunehmen, drücken Sie die Taste 5. Um ein Bild zu speichern, drücken Sie auf die Taste Speichern.
- Der DV-Modus wird zum Aufnehmen von Videos verwendet. Dies geschieht ähnlich wie beim Fotografieren.

- Mit dem Audio-Player können Sie Musik hören, die auf der Speicherkarte gespeichert ist. Drücken Sie die Taste 5, um die Musik abzuspielen oder anzuhalten. Verwenden Sie die Tasten 4 und 6, für schnellen Vorlauf oder Rücklauf. Um den Audio-Player auszuschalten, halten Sie die Musik an, drücken die Taste Optionen und wählen verlassen.
- Mit dem Video-Player können Sie zuvor aufgenommene Filme ansehen. Dies geschieht ähnlich wie beim Musikhören.
- FM-Radio ermöglicht das Hören von Radiosendern. Es ist erforderlich, die Kopfhörer anzuschließen (sie funktionieren als Antenne). Um das Radio ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste 5. Mit den Tasten 4 und 6 können Sie zwischen gespeicherten Radiosendern wechseln. Das Menü Optionen ermöglicht das Verwalten und Speichern von Radiosendern.
- Der Sprachrekorder ermöglicht das Aufzeichnen und Speichern von Sprachnotizen. Um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen, drücken Sie die Taste 5. Um die aufgenommene Sprachnotizen anzuhören, drücken Sie die Taste Optionen und gehen zum Menü Aufnahmeliste.
- Die Bildergalerie ermöglicht die Anzeige aufgenommener Bilder. Drücken Sie die Navigationstasten, um zwischen den Bildern zu wechseln. Um ein Bild zu betrachten, drücken Sie die Taste Optionen und wählen Anzeigen. Im Vollbildmodus, drücken Sie die Navigationstasten, um zwischen den Bildern zu wechseln. Im Vollbildmodus, drücken Sie die Linke Funktionstaste um das Menü Optionen zu öffnen.

## Werkzeuge

- Bluetooth ermöglicht das Übertragen von Dateien zwischen Geräten oder das Anschließen eines schnurlosen Kopfhörers.
  - Um das Telefon mit dem externen Gerät zu verbinden, schalten Sie Bluetooth ein. Wählen Sie die Option Bluetooth und drücken Aktivieren. Drücken Sie dieselbe Taste, um Bluetooth auszuschalten.
  - Um das Telefon sichtbar zu machen, wählen Sie die Option Bluetooth-Sichtbarkeit.
  - Um das Telefon mit einem externen Gerät zu verbinden, gehen Sie zum Menü Gekoppelte Geräte. Drücken Sie auf die Taste Hinzufügen. Das Telefon sucht nach Bluetooth-Geräten in der Nähe. Wählen Sie nach der Suche das Gerät aus und drücken die Taste Koppeln. Nach einigen Sekunden wird das Telefon mit dem Gerät gekoppelt.
- Mit der Dateiliste können Sie die Dateien auf der Speicherkarte anzeigen.
- Der Rechner ermöglicht einfache Berechnungen.
- Das Kalendermenü ermöglicht das Hinzufügen von Aufgaben zur Monatsansicht.
  - Um einen Tag auszuwählen, drücken, oder halten Sie die Navigationstasten gedrückt.
- Alarme
  - Um den Alarm einzuschalten, wählen Sie diesen aus, drücken Sie die Taste Optionen und wählen die Option Aktivieren.
  - Um den Alarm zu bearbeiten, drücken Sie die Taste Optionen und wählen die Option Bearbeiten. Sie können den Namen, die Alarmzeit, den Klingelton und den Wiederholungsmodus bearbeiten.
  - Sie können bis zu 3 Alarme einstellen.

## Einstellungen

- **Telefoneinstellungen**
  - Um Datum und Uhrzeit zu ändern, gehen Sie zum Menü Datum und Uhrzeit. Nach dem Einlegen der SIM-Karte werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.
  - Um die Sprache des Telefons zu ändern, gehen Sie zu den Spracheinstellungen und wählen die Anzeigesprache.
  - Um die Schreibsprache zu ändern, gehen Sie zu den Spracheinstellungen und wählen die Schreibsprache.
  - Um die Verknüpfungen auf dem Hauptbildschirm zu ändern, gehen Sie zu den Verknüpfungseinstellungen. Sie können die Funktionen mit den Navigationstasten ändern.
  - Um das automatische Ein- und Ausschalten einzustellen, gehen Sie zum Menü Automatisches Einschalten. Drücken Sie die Taste Optionen und wählen die Option Bearbeiten. Drücken Sie die Taste Optionen und wählen die Option Einschalten, um die Einstellungen zu bestätigen und die Funktion einzuschalten.
  - Die Software kann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Drücken Sie dazu die Option Werkseinstellungen wiederherstellen. Passwort zum Wiederherstellen der Einstellungen: 1234.
- **SOS-Einstellungen**
  - **Besitzerinformationen** - Geben Sie die Informationen über den Besitzer (über Medikamente, Allergien usw.) ein, die auf dem Bildschirm angezeigt werden, nachdem Sie den SOS-Modus aktiviert und festgelegte Anrufe getätigt haben.

- Um Notfallkontakte hinzuzufügen, gehen Sie zur SOS-Kontaktliste und geben die Kontaktnummern ein.
- **Taste SOS** - Aktivieren oder deaktivieren des SOS-Modus.
- Um die Notfall SMS zu ändern, öffnen Sie das SOS-SMS-Menü und wählen die Option Nachricht bearbeiten. Geben Sie eine Nachricht ein. Bestätigen Sie mit der Taste OK. Um das Senden der Notfall SMS zu deaktivieren, gehen Sie zum Menü SMS Senden.
- Um das . Alarmsignal im SOS Modus ein- oder auszuschalten, gehen Sie zum SOS Menü. Bestätigen Sie mit der Taste OK.
- **Display**
  - Um das Hintergrundbild zu ändern, gehen Sie zu Grundeinstellungen. Um ein benutzerdefiniertes Hintergrundbild festzulegen, wählen Sie die Option Weitere Bilder und wählen das Bild aus der Dateiliste aus. Bestätigen Sie mit der Taste OK.
  - Um die Hintergrundbeleuchtungszeit zu ändern, rufen Sie das Menü Hintergrund-Beleuchtungszeit auf und wählen die Dauer aus. Bestätigen Sie mit der Taste OK.
- **Sicherheit**
  - Um die PIN-Sperre ein- oder auszuschalten, gehen Sie zum Menü PIN. PIN2 kann im selben Menü geändert werden.
  - Um das Telefonpasswort zu ändern, gehen Sie zum Menü Passwort ändern und geben das Standardpasswort ein: 1234. Geben Sie dann ein neues Passwort ein.
  - Wenn die Option Telefonsperre aktiviert ist, benötigt das Telefon beim Einschalten das

Passwort. Geben Sie zuerst das Passwort ein (Standard ist 1234).

- Um die automatische Tastensperre einzuschalten, gehen Sie zum Menü Automatische Tastensperre und wählen die Dauer zum Sperren der Tastatur aus (oder wählen die Option Ausschalten, um diese zu deaktivieren). Bestätigen Sie mit der Taste OK.
- Um die Schwarze Liste zu aktivieren und zu bearbeiten, wählen Sie das Menü Schwarze Liste. Es ist möglich, eingehende Anrufe oder Nachrichten von definierten Nummern zu blockieren.
- **Toneinstellungen**
  - Toneinstellungen – Auswahl des Klingeltons, Vibration oder Stilles Profil.
  - Klingeltoneinstellungen – ändern des Klingeltons für Anrufe und Nachrichten.
  - Lautstärke Einstellungen – ändern der Lautstärke des Klingeltons und der Sprache.
  - Andere Alarm-Töne - ändern oder deaktivieren von anderen Tönen wie Tastenton usw.

## ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Besuchen Sie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Seite mit Häufig gestellten Fragen.

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Mobiltelefon KM0925 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum Herunterladen auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Deutsch  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



## SAFETY INSTRUCTIONS

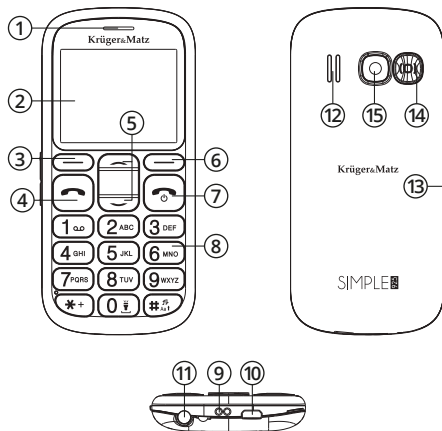
1. In case of losing or stealing the phone, contact your network carrier about locking the SIM card. Taking action immediately will increase chances to avoid unauthorized use. To secure the phone from unauthorized use, set the SIM card PIN number and set up the phone password.
2. It is forbidden to use the phone while driving, if it requires holding the phone near your ear. If it is necessary to use the phone, use headset or earphones.
3. Do not use the phone while onboard in a plane. During flight it must be shut down.
4. Turn off the phone in places where using it is forbidden or may cause danger. Do not expose the phone to high or low temperatures.
5. Do not expose the device to moisture. Submerging the device in the water may lead to damage.
6. Use of this device near medical apparatuses may cause interference in their operation. Pay attention while using your phone near medical apparatuses such as pacemakers, hearing aids and some other electronic medical devices.
7. Any repair of this device can be carried out in qualified and authorized service point exclusively. Any attempts to repair this device on your own, may hold the risk of permanent device damage and lose of warranty.
8. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the manufacturer.
9. Producer does not claim responsibility of

damages or injuries caused by inappropriate device use and handling.

10. The phone may not include all of the features that are listed in this owner's manual due to network settings or network carrier setting. Do not rely solely on this phone in emergency situations. If there are any doubts, please consult your network carrier.

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Ear speaker
2. Display
3. Left function button
4. Dial call button
5. Navigation buttons
6. Right function button
7. End call button
8. Numeric keypad
9. Docking station pins
10. micro USB port
11. Earphone jack
12. Speaker
13. Volume buttons
14. SOS button
15. Camera



## SIM CARD AND MEMORY CARD INSTALLATION

1. Open the battery compartment.
2. Take out the battery.
3. Insert SIM cards to proper slots.
4. Unlock the memory card slot by sliding it to the bottom and lift the bracket. Install the memory card and lock the socket.
5. Insert the battery.
6. Close the battery compartment.

## CHARGING

1. Connect the micro USB plug to the docking station.
2. Connect the USB plug to the power supply.
3. Slide the phone into the docking station.
4. Make sure that the pins of the docking station are making contact with the phone pins.

The phone can also be charged without the docking station.

**Caution:** disconnect the charger after finished charging or take out the phone from the docking station. Otherwise the battery may be damaged.

## TURNING ON

To turn on the phone, press and hold the end call button.

## LOCKING KEYPAD

To lock the keypad press the \* button, then press the Lock button. To unlock the keypad, press the Unlock button, then the \* button.

## MAIN SCREEN NOTIFICATION ICONS

|                                                                                   |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Network signal level     |
|  | Battery level            |
|  | Unread text message      |
|  | Missed call              |
|  | Alarm enabled            |
|  | Silent profile active    |
|  | Vibration profile active |
|  | Bluetooth enabled        |
| <b>SOS</b>                                                                        | SOS mode active          |
|  | Roaming                  |

## NAVIGATING THE MENU

- Function on the left corresponds to left function button.
- Function on the right corresponds to right function button.
- Function on the middle (and entering some menus) corresponds to the Dial call button or to the 5 button.
- To exit text edit screen press the end call button.
- To change the volume, use the volume buttons.
- Buttons up and down (on the main screen) open assigned shortcuts (Music player and Alarms by default).

## MAKING PHONECALLS

To dial the number, while on the main screen, use the numeric keypad and press the make call button. To end the call, press the end call button. While the SOS mode is active, incoming calls will be picked up automatically.

## TORCH

To turn on the flashlight, press and hold the 0 button. To turn off the flashlight, press and hold the 0 button.

## SOS BUTTON

Press and hold the SOS button for 3 seconds to activate the SOS mode. After activating the SOS mode, a defined SMS message will be sent, and defined numbers will be dialed. Alarm sound will also be played. While the SOS mode is active, the first incoming call will be picked up automatically. To deactivate the SOS mode, press and hold the SOS button.

## OPERATION

### Contacts

- In the Contacts menu, there is a contacts list and contact search bar. To search a contact, input the name with keypad. To make a phone call, press

the green button.

- To edit a contact, select it, press the Options button, and select Edit.

### Messages

- To write a new message, select the Write message option. Input a number or press the Contacts button to add a number from contacts list. Press the down button to write a message. Press the Options button and select the Send option. The message will be sent.
- To view the message list, select one of the menus: Inbox, Outbox, Drafts.

### Call logs

- To view calls history, select one of the menus: Missed, Dialed, Received, Rejected. To view details of the call, press the Options button.
- Select the Delete all option to delete entire call history.
- The Call timers menu stores information about length of the calls.

### Multimedia

- Camera allows for taking pictures. To take a picture, press the 5 button. To save the picture, press the Save button.
- DV allows for shooting videos. This is done in the same way as taking pictures.
- Audio player allows for listening to music stored on the memory card. To play or pause the music, press the 5 button. To fast forward or rewind, press the 4 and 6 buttons. To turn off the Audio player, stop the music, press the Options button and select Exit.

- Video player allows for watching video clips. This is done in the same way as listening to music.
- FM Radio allows for listening to radio stations. Connecting the headphones is required. This works as an antenna. To turn on the radio, press the 5 button. Press the 4 and 6 buttons to switch between radio stations. Options menu allows for managing and saving radio stations.
- Recorder allows for recording and saving a voice. To start or stop recording, press the 5 button. To listen to a recording, press the Options button and select Record file list.
- Gallery allows for viewing photos. To switch between pictures, use the Navigation buttons. To preview a picture, press the Options button and select View. While on full screen, press the Navigation buttons to switch between pictures. While on full screen, press the Left button to open the Options menu.

### Tools

- Bluetooth allows to transfer files between phones and connect with wireless headphones.
  - To connect the phone with an external device, turn on the Bluetooth. Select the Bluetooth option and press the Open Bluetooth option. To turn off the Bluetooth, use the same option.
  - In order to make the phone visible to other devices, enable the Bluetooth visibility option.
  - To connect the phone with an external device, go to the Paired devices menu. Press the Add new device option. The phone will look for Bluetooth devices that are nearby. After searching, select the device and press the Pair button. After a few seconds the phone will

connect the an external device.

- My files menu allows to browse the files on the memory card.
- Calculator menu allows to make simple calculations.
- Calendar: allows for browsing days of month and adding tasks.
  - To select a day, press or press and hold the navigation buttons.
- Alarm
  - To turn on the alarm, select it, press the Options button and select the On option.
  - To edit the alarm, press the Options button, and select the Edit option. You can edit alarm message, activation hour, ringtone and repeat mode.
  - You can enable up to 3 alarms.

### Settings

- Phone settings
  - To change the date and time, go to the Date & time menu. By default, date and time updates after inserting the SIM card.
  - To change the language, go to the Language settings and select the Display language menu.
  - To change the input language, go to the Language settings, and select the Input language menu.
  - To change the shortcuts on the main screen, go to the Shortcuts menu. Here you can change the functions of the navigation buttons.
  - To configure the auto on/off function, go to the Auto power on/off menu. To change the settings, press the Options button, then the Edit option. To confirm the settings, press the

Options button, then the On option.

- The software can be restored to default settings. To do that, select the Restore factory settings option. Default password is 1234.
- SOS settings
  - Owner info- input the information about the owner (about medication, allergies, etc.) which will be displayed on the screen after activating the SOS mode, and making set phone calls.
  - To add the contacts to which a phone call will be dialed in SOS mode, go to the Numbers list menu.
  - Button activation- turn on or off the SOS button.
  - To change the SOS SMS message, go to the Emergency SMS menu and select the Edit message option. Input a message. Confirm with the OK button. To turn off sending the SMS in the SOS mode, go to the Send SMS menu.
  - To turn on or off the emergency sound in the SOS mode, go to the Emergency alert menu. Confirm with the OK button.
- Display
  - To change the wallpaper, go to the Wallpaper settings menu. To set a custom wallpaper, select the More pictures option and select a picture from the file list and press the OK button.
  - To change the time of keypad backlight, go to the Keypad backlight time menu and select the time. Confirm with the OK button.
- Security
  - To turn on or off the PIN lock, open the PIN menu. The same can be done with a PIN2 code.
  - To change the phone password, go to the

Modify the cell phone password and input current password (default is 1234), then input new password.

- If the Phone locked option is turned on, the phone will require the password while turning on. Input the password first (default is 1234).
- To turn on automatic keypad lock go to the Auto keypad lock menu and select the time, after which the keypad will lock automatically (or select the Off option to turn it off). Confirm with the OK button.
- To turn on and edit the blacklist, select the Blacklist menu. It is possible to block incoming calls or messages from defined numbers.
- Sound settings
  - Sound settings- select Ringtone, Vibration or Silent mode.
  - Ring settings- change the ringer for calls and messages.
  - Adjust volume- change the volume of ringers and voice.
  - Other alert rings- change or turn off other sounds like keypad sounds, etc.

## LEARN MORE

For more information on this product, go to [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that mobile phone KM0925 is consistent with directive 2014/53/UE.

Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

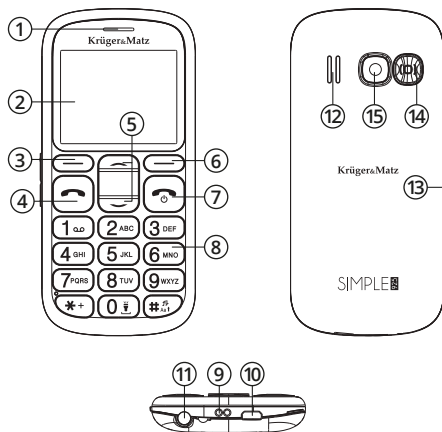
## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. W przypadku zgubienia bądź kradzieży telefonu, należy powiadomić o tym fakcie operatora w celu zablokowania karty SIM. Pozwoli to na uniknięcie strat spowodowanych przez nieautoryzowane użycie. Aby zabezpieczyć telefon przed nieautoryzowanym użyciem należy ustawić kod PIN na karcie SIM i ustawić hasło do telefonu.
2. Zabronione jest używanie telefonu podczas prowadzenia pojazdów w sposób wymagający trzymania telefonu przy uchu. Jeżeli jest to konieczne, należy użyć zestawu głośnomówiącego lub słuchawek.
3. Nie należy korzystać z telefonu podczas podróży samolotem. W trakcie lotu powinien być wyłączony.
4. Należy wyłączyć telefon we wszystkich miejscach gdzie jego używanie jest zabronione lub niesie ryzyko niebezpieczeństwa. Nie należy wystawiać telefonu na zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury.
5. Nie należy wystawiać telefonu na działanie wilgoci. Zamoczenie telefonu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
6. Używanie telefonu w pobliżu urządzeń medycznych może zakłócić ich pracę. Należy zwrócić szczególną uwagę podczas korzystania z telefonu w pobliżu aparatów medycznych, takich jak rozruszniki serca, aparaty słuchowe i inne elektroniczne urządzenia medyczne.
7. Naprawy telefonu należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi. Wszelkie próby samodzielnego naprawiania telefonu niosą za sobą ryzyko całkowitego uszkodzenia urządzenia

- i utraty gwarancji.
8. Należy wyłącznie używać akcesoriów i baterii zalecanych przez producenta.
9. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe wskutek używania telefonu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
10. Telefon może nie obsługiwać wszystkich funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi z powodu ustawień sieciowych lub transmisji radiowej operatora. Nie należy polegać wyłącznie na komunikacji za pomocą telefonu komórkowego w krytycznych sytuacjach. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lokalnym operatorem.

## OPIS URZĄDZENIA

1. Głośnik rozmów
2. Wyświetlacz
3. Lewy przycisk funkcyjny
4. Przycisk odbierania połączeń
5. Przyciski nawigacyjne
6. Prawy przycisk funkcyjny
7. Przycisk zakończenia połączenia
8. Klawiatura numeryczna
9. Styki stacji dokującej
10. Port micro USB
11. Gniazdo słuchawkowe
12. Głośnik
13. Przyciski głośności
14. Przycisk SOS
15. Kamera



5. Włożyć baterię.
6. Zamknąć klapy baterii.

## ŁADOWANIE

1. Podłączyć kabel micro USB do stacji dokującej.
2. Podłączyć kabel USB do źródła zasilania.
3. Wsunąć telefon do stacji dokującej.
4. Upewnić się, że styki stacji dokującej dotykają do styków na telefonie.

Telefon można również podłączyć do ładowania bez użycia stacji dokującej.

**Uwaga:** po naładowaniu baterii należy wyjąć telefon ze stacji dokującej lub odłączyć stację dokującą od zasilania. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia baterii.

## WŁĄCZANIE TELEFONU

Aby włączyć lub wyłączyć telefon należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zakończenia połączenia.

## BLOKADA KŁAWIATURY

Aby zablokować klawiaturę, należy nacisnąć przycisk \*, następnie przycisk Zablokuj. Aby odblokować klawiaturę należy nacisnąć przycisk odblokuj, a następnie przycisk \*.

## INSTALACJA KART SIM I KARTY PAMIĘCI

1. Otworzyć klapy baterii.
2. Wyjąć baterię.
3. Wsunąć kartę SIM do odpowiedniego gniazda.
4. Odblokować gniazdo karty pamięci, przesuwając je w prawo i podnieść blokadę, zainstalować kartę pamięci i zablokować gniazdo.



## IKONY POWIADOMIEŃ EKRANU GŁÓWNEGO

|                                                                                   |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Poziom sygnału sieci         |
|  | Poziom naładowania baterii   |
|  | Nieprzeczytana wiadomość SMS |
|  | Nieodebrane połączenie       |
|  | Alarm aktywny                |
|  | Tryb cichy aktywny           |
|  | Tryb wibracji aktywny        |
|  | Bluetooth włączony           |
| <b>SOS</b>                                                                        | Tryb SOS aktywny             |
|  | Roaming                      |

## NAWIGACJA PO MENU

- Funkcja po lewej odpowiada lewemu przyciskowi funkcyjnemu.
- Funkcja po prawej odpowiada prawemu przyciskowi funkcyjnemu.
- Funkcja środkowa (lub wejście do niektórych menu) odpowiada zielonej słuchawce lub klawiszowi 5.
- Aby wyjść z edycji tekstu należy nacisnąć czerwoną słuchawkę.
- Aby zmienić głośność należy użyć przycisków do zmiany głośności.
- Przyciski w górę i w dół (na ekranie głównym) otwierają przypisane skróty (domyślnie Odtwarzacz i Alarmy).

## POŁĄCZENIA

Aby wykonać połączenie, w trybie gotowości należy wybrać numer przy pomocy klawiatury numerycznej i nacisnąć zieloną słuchawkę. Aby zakończyć połączenie należy nacisnąć czerwoną słuchawkę. Podczas trybu SOS połączenia przychodzące będą automatycznie odbierane.

## LATARKA

Aby włączyć latarkę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk 0. Aby wyłączyć latarkę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk 0.

## PRZYCISK SOS

Nacisnąć i przytrzymać przycisk SOS przez 3 sekundy, aby aktywować tryb SOS. Po aktywowaniu trybu SOS zostanie wysłana wiadomość SMS i/lub wykonane trzykrotnie połączenie do zdefiniowanych numerów. Zostanie odtworzony sygnał alarmowy. W trybie SOS najbliższe połączenie przychodzące zostanie odebrane automatycznie. Aby anulować tryb SOS należy nacisnąć i przytrzymać przycisk SOS.

## OBSŁUGA

### Kontakty

- Po wejściu do menu Kontakty zostanie wyświetlona lista kontaktów oraz wyszukiwarka kontaktów. Aby wyszukać kontakt należy wprowadzić nazwę przy pomocy klawiatury numerycznej. Aby wykonać połączenie należy nacisnąć zieloną słuchawkę.
- Aby edytować kontakt należy wybrać kontakt, nacisnąć przycisk Opcje i wybrać Edytuj.

### Wiadomości

- Aby napisać wiadomość należy wybrać pozycję Napisz wiadomość. Wpisać numer odbiorcy lub nacisnąć przycisk Kontakty, aby wybrać odbiorcę z listy kontaktów. Nacisnąć przycisk w dół, aby przejść do pisania wiadomości. Nacisnąć przycisk Opcje i wybrać Wyślij. Wiadomość zostanie wysłana.
- Aby wyświetlić listę wiadomości należy wybrać jedno z menu: Odebrane, Wysłane, Robocze.

### Rejestry połączeń

- Aby przejść do historii połączeń należy wybrać jedno z menu: Nieodebrane, Wybierane, Odebrane lub Odrzucone. Aby zobaczyć szczegóły połączenia należy nacisnąć przycisk Opcje.
- Należy wybrać opcję Usuń wszystkie, aby usunąć całą historię połączeń.
- Liczniki połączeń pozwalają na przegląd czasu połączeń.

### Multimedia

- Aparat umożliwia wykonywanie zdjęć. Aby zrobić zdjęcie należy nacisnąć przycisk 5. Aby zapisać zdjęcie po jego wykonaniu należy nacisnąć przycisk Zapisz.
- Kamera umożliwia nagrywanie filmów. Odbywa się to analogicznie do wykonywania zdjęć.
- Odtwarzacz pozwala na słuchanie muzyki zapisanej na karcie pamięci. Aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę należy nacisnąć przycisk 5. Aby przewijać utwory należy użyć przycisków 4 i 6. Aby wyłączyć odtwarzacz należy zatrzymać muzykę, nacisnąć przycisk Opcje i wybrać Wyjdz.
- Odtwarzacz filmów pozwala na oglądanie wcześniej nakręconych filmów. Obsługa odbywa się analogicznie do Odtwarzacza muzyki.
- Radio FM pozwala na słuchanie stacji radiowych. Wymagane jest podłączenie słuchawek, które działają jak antena. Aby włączyć lub wyłączyć radio należy nacisnąć przycisk 5. Przyciski 4 i 6 pozwalają na przełączanie między zapisanymi stacjami radiowymi. Menu Opcje pozwala na zarządzanie i zapisywanie stacji radiowych.
- Rejestrator dźwięku pozwala na nagrywanie i zapisywanie głosu. Aby rozpocząć lub zakończyć nagrywanie należy nacisnąć przycisk 5. Aby odsłuchać nagrania należy nacisnąć przycisk Opcje i przejść do pozycji Lista nagrań.
- Galeria i pozwala na oglądanie wykonanych zdjęć i filmów. Przełączanie między zdjęciami należy wykonywać przyciskami nawigacyjnymi. Aby powiększyć zdjęcie należy nacisnąć przycisk Opcje i Wyświetl. Powiększone zdjęcia można przewijać przy pomocy przycisków nawigacyjnych. Podczas powiększenia zdjęcia

należy nacisnąć lewy przycisk funkcyjny, aby otworzyć menu opcji.

### **Narzędzia**

- Bluetooth pozwala na przesyłanie plików między urządzeniami lub połączenie ze słuchawkami bezprzewodowymi.
  - Aby połączyć telefon z urządzeniem zewnętrznym należy włączyć Bluetooth. Należy zaznaczyć opcję Bluetooth i nacisnąć przycisk Aktywuj. Aby wyłączyć Bluetooth należy nacisnąć ten sam przycisk.
  - Aby telefon był widoczny dla innych urządzeń zewnętrznych należy włączyć opcję Widoczność Bluetooth.
  - Aby połączyć telefon z urządzeniem zewnętrznym należy przejść do menu Urządzenia powiązane. Nacisnąć przycisk Dodaj nowe urządzenie. Telefon wyszuka urządzenia Bluetooth znajdujące się w pobliżu. Po zakończeniu wyszukiwania należy wybrać urządzenie i nacisnąć przycisk Paruj. Po kilku sekundach telefon zostanie powiązany z urządzeniem.
- Lista plików pozwala przeglądać pliki znajdujące się na karcie pamięci.
- Kalkulator pozwala na wykonywanie prostych obliczeń.
- Kalendarz pozwala na dodawanie zadań do widoku miesiąca.
  - Aby zmienić wybrany dzień należy nacisnąć lub nacisnąć i przytrzymać przycisk nawigacyjny.
- Alarm
  - Aby włączyć alarm należy zaznaczyć wybrany alarm i nacisnąć przycisk Opcje i Włącz.
  - Aby edytować alarm należy nacisnąć przycisk

Opcje, następnie Edytuj. Można zmienić treść alarmu, godzinę aktywacji, dzwonek, oraz tryb powtarzania.

- Można ustawić maksymalnie 3 alarmy.

### **Ustawienia**

- Ustawienia telefonu
  - Aby zmienić datę i czas telefonu należy przejść do menu Czas i data. Domyślnie data i czas ustawiają się automatycznie po włożeniu karty SIM.
  - Aby zmienić język telefonu należy przejść do menu Język i wybrać Język wyświetlania.
  - Aby zmienić język wprowadzania tekstu należy przejść do menu Język i wybrać opcję Język wprowadzania tekstu.
  - Aby zmienić funkcje przycisków nawigacyjnych na ekranie głównym należy przejść do menu Ustawienia skrótów. Można zmienić funkcje przycisków w górę i w dół.
  - Aby skonfigurować funkcje automatycznego włączania i wyłączania telefonu należy przejść do menu Automatyczne wł/wył. Aby edytować ustawienia należy nacisnąć przycisk Edytuj. Aby potwierdzić ustawienia i włączyć funkcję należy nacisnąć przycisk Wł.
  - Oprogramowanie telefonu można przywrócić do wartości fabrycznych. Aby to zrobić należy wybrać opcję Przywracanie ustawień fabrycznych. Hasło przywracania ustawień to 1234.
- Ustawienia SOS
  - Informacje o właścicielu – wprowadzanie informacji o właścicielu telefonu (przyjmowane leki, alergię, itp.) które zostaną wyświetlone na ekranie po aktywacji trybu SOS i wykonaniu ustalonych połączeń.

- Aby dodać kontakty do których zostanie wykonane połączenie po aktywacji trybu SOS, należy przejść do menu Lista numerów.
- Aktywacja przycisku- włączenie lub wyłączenie aktywacji trybu SOS przez naciśnięcie przycisku SOS.
- Aby zmienić treść SMS-a alarmowego należy przejść do menu SMS alarmowy i wybrać opcję Edytuj wiadomość. Wpisać treść SMS. Zatwierdzić przyciskiem OK. Aby wyłączyć wysyłanie wiadomości w trybie SOS należy przejść do menu Wyślij SMS.
- Aby włączyć dźwięk alarmu należy otworzyć menu Dźwięk alarmu i wybrać ustawienie. Zatwierdzić przyciskiem OK.
- Wyświetlacz
  - Aby zmienić tapetę należy wejść do menu Ustawienia tapety. Aby ustawić własną tapetę należy wybrać opcję Więcej obrazów, z listy plików wybrać obraz i nacisnąć przycisk OK.
  - Aby zmienić czas podświetlenia klawiszy należy wejść do menu Podświetlenie klawiatury i wybrać czas. Potwierdzić przyciskiem OK.
- Bezpieczeństwo
  - Aby włączyć lub wyłączyć blokadę PIN, należy otworzyć menu PIN. Analogicznie można zmienić PIN2.
  - Aby zmienić hasło telefonu należy przejść od menu Modyfikuj hasło telefonu i wprowadzić obecne hasło (domyślnie 1234), a następnie wprowadzić nowe hasło.
  - Aby włączyć wymaganie hasła podczas włączania telefonu należy wybrać opcję Blokada telefonu. Należy najpierw wprowadzić hasło (domyślnie 1234).
  - Aby włączyć automatyczną blokadę klawiatury

należy otworzyć menu Auto blokada klawiatury i wybrać czas po którym klawiatura zablokuje się (lub wybrać opcję Wył, aby wyłączyć). Potwierdzić klawiszem OK.

- Aby włączyć i edytować czarną listę należy wybrać opcję Czarna lista. Można włączyć blokowanie połączeń lub wiadomości od określonych numerów.
- Ustawienia dźwięku
  - Ustawienia dźwięku- włączanie trybu zwykłego, cichego lub wibracyjnego.
  - Ustawienia dzwonka – zmiana dzwonków połączenia i wiadomości.
  - Regulacja głośności – zmiana głośności dzwonków i głosu w czasie połączenia.
  - Inne dźwięki powiadomień – zmiana lub wyłączenia pozostałych dźwięków, takich jak dźwięk klawiszy, itp.

#### Specyfikacje dotyczące fal radiowych

| Radio     | Częstotliwość | Maks. moc wyjściowa |
|-----------|---------------|---------------------|
| GSM       | 900 MHz       | 33 dBm              |
| GSM       | 1800 MHz      | 30 dBm              |
| Bluetooth | 2,4 GHz       | 8 dBm               |

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia oraz pełna instrukcja obsługi dostępne są na stronie: [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com). | Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. | W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że telefon komórkowy KM0925 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## INSTRUCȚIUNUI PRIVIND SIGURANȚA

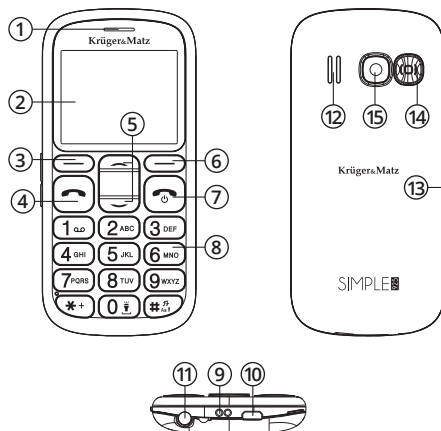
1. În cazul pierderii sau furtului telefonului, contactați operatorul de rețea pentru a bloca cartela SIM. Acționarea imediată va crește șansele de a evita utilizarea neautorizată. Pentru a proteja telefonul de o utilizare neautorizată, setați codul PIN al cartelei SIM și configurați parola telefonului.
2. Este interzisă utilizarea telefonului în timp ce conduceți, dacă este necesar să țineți lângă ureche. Dacă este necesar să utilizați telefonul, utilizați o cască Bluetooth.
3. Nu utilizați telefonul în timp ce sunteți într-un avion. În timpul zborului, acesta trebuie închis.
4. Opriți telefonul în locuri în care utilizarea acestuia este interzisă sau poate cauza un potențial pericol. Nu expuneți telefonul la temperaturi ridicate sau scăzute.
5. Nu expuneți telefonul la umezeală. Introducerea dispozitivului în apă poate duce la deteriorarea acestuia.
6. Utilizarea acestui dispozitiv în apropierea aparatelor medicale poate provoca interferențe în funcționarea lor. Acordați atenție atunci când utilizați telefonul în apropierea paratelor medicale, cum ar fi stimulatoare cardiace, aparate auditive și alte dispozitive medicale electronice.
7. Orice reparație a acestui dispozitiv poate fi efectuată exclusiv într-un service autorizat și calificat. Orice încercare de a repara acest dispozitiv pe cont propriu, poate avea riscul de deteriorare permanentă a dispozitivului și pierderea garanției.

RO

8. Nu utilizați accesorii care nu sunt destinate și recomandate de producător.
9. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.
10. Telefonul poate să nu includă toate funcțiile enumerate în acest manual de utilizare datorită setărilor de rețea sau setărilor operatorului de rețea. Nu vă bazați doar pe acest telefon în situații de urgență. Dacă există dubii, vă rugăm să consultați operatorul de rețea.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Difuzor ureche
2. Ecran
3. Buton funcție stânga
4. Buton de apelare
5. Butoane navigare
6. Buton funcție dreapta
7. Buton încheiere apel
8. Taste numerice
9. Pini stație de andocare
10. Port micro USB
11. Mufă jack pentru căști
12. Difuzor
13. Butoane volum
14. Buton SOS
15. Cameră



## INSTALAREA CARTELEI SIM ȘI A CARDULUI DE MEMORIE

1. Deschideți compartimentul bateriei.
2. Scoateți bateria.
3. Introduceți cartelele SIM în slot-urile corespunzătoare.
4. Deblocați slot-ul pentru cardul de memorie glisându-l în partea de jos și ridicați suportul. Introduceți cardul și blocați-l la loc.

5. Introduceți bateria.
6. Închideți compartimentul bateriei.

## ÎNCĂRCAREA

1. Conectați mufa micro USB la stația de andocare.
2. Conectați mufa USB la sursa de alimentare.
3. Glisați telefonul în stația de andocare.
4. Asigurați-vă că pinii stației de andocare intră în contact cu pinii telefonului.

Telefonul poate fi încărcat și fără stația de încărcare.

**Atenție:** deconectați încărcătorul după terminarea încărcării sau scoateți telefonul din stația de andocare. În caz contrar bateria poate fi deteriorată.

## PORNIREA

Pentru a porni telefonul, apăsați și mențineți apăsat butonul încheiere apel.

## BLOCAREA TASTELOR

Pentru a bloca tastatura, apăsați butonul \*, apoi apăsați butonul Blocare. Pentru a debloca tastatura, apăsați butonul Deblocare, apoi apăsați butonul \*.

## PICTOGRAME NOTIFICĂRI DE PE ECRANUL PRINCIPAL

|                                                                                   |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | Nivel semnal rețea     |
|  | Nivel baterie          |
|  | Mesaj text necitit     |
|  | Apel pierdut           |
|  | Alarmă activată        |
|  | Profil silențios activ |
|  | Profil vibrații activ  |
|  | Bluetooth activat      |
| <b>SOS</b>                                                                        | Mod SOS activ          |
|  | Roaming                |

## NAVIGAREA PRIN MENUU

- Funcția din stânga corespunde butonului funcțional din stânga.
- Funcția din dreapta corespunde butonului funcțional din dreapta.
- Funcția din mijloc (și accesarea unor meniuri) corespunde butonului de apelare sau butonului 5.
- Pentru a ieși din ecranul de editare a textului, apăsați butonul încheiere apel.
- Pentru a modifica volumul, utilizați butoanele pentru volum.
- Butoanele sus și jos (de pe ecranul principal) deschid comenzile rapide alocate ( Music player și Alarmer în mod implicit).

## LANTERNĂ

Pentru a porni lanterna, apăsați și țineți apăsat butonul 0. Pentru a opri lanterna, apăsați și țineți apăsat butonul 0.

## EFFECTUAREA APELURILOR

Pentru a forma un număr, pe ecranul principal, utilizați tastatura numerică și apăsați butonul de apelare. Pentru a încheia apelul, apăsați butonul încheiere apel. În timp ce modul SOS este activ, apelurile primite vor fi preluate automat.

## BUTON SOS

Apăsați și mențineți apăsat butonul SOS timp de 3 secunde pentru a activa modul SOS. După activarea modului SOS, un mesaj predefinit va fi trimis și numerele predefinite vor fi apelate. De asemenea, va fi redat sunetul de alarmă. În timp ce modul SOS este activ, primul apel primit va fi preluat automat. Pentru a dezactiva modul SOS, țineți apăsat butonul SOS.

## FUCȚIONARE

### Contacte

- În meniul Contacte, este o listă de contacte și o bară de căutare a contactelor. Pentru a căuta un contact, introduceți numele cu ajutorul tastaturii.

- Pentru a efectua un apel, apăsați butonul verde.
- Pentru a edita un contact, selectați-l, apăsați butonul Opțiuni și selectați Editare.

### Mesaje

- Pentru a scrie un mesaj nou, selectați opțiunea Scrie mesaj. Introduceți un număr sau apăsați butonul Contacte pentru a adăuga un număr din lista de contacte. Apăsați butonul jos pentru a scrie un mesaj. Apăsați butonul Opțiuni și selectați opțiunea Trimite. Mesajul va fi trimis.
- Pentru a vizualiza mesajele, selectați meniul: Inbox, Outbox, Drafts.

### Jurnal apeluri

- Pentru a vizualiza jurnalul de apeluri, selectați unul din meniurile: Pierdute, Efectuate, Primite, Respinse. Pentru a vizualiza detalii despre apel, apăsați butonul Opțiuni.
- Selectați opțiunea Șterge tot pentru a șterge întregul istoric al apelurilor.
- Meniul cronometru apeluri stochează informații despre durata apelurilor.

### Multimedia

- Camera permite realizarea de fotografii. Pentru a realiza o fotografie, apăsați butonul 5. Pentru a salva imaginea, apăsați butonul Salvare.
- DV permite efectuarea videoclipurilor. Acest lucru se face în același mod ca și fotografierea.
- Player-ul audio permite ascultarea muzicii stocate pe cardul de memorie. Pentru a reda sau pune pe pauză muzica, apăsați butonul 5. Pentru a derula rapid înainte sau pentru a derula rapid



- Înapoi, apăsați butoanele 4 și 6. Pentru a opri player-ul audio, opriți muzica, apăsați butonul Opțiuni și selectați leșire.
- Player-ul video permite vizionarea videoclipurilor. Acest lucru se face în același mod ca și ascultarea muzicii.
  - Radio FM permite ascultarea posturilor de radio. Este necesară conectarea căștilor. Acestea funcționează ca o antenă. Pentru a porni radioul, apăsați butonul 5. Apăsați butoanele 4 și 6 pentru a comuta între posturile radio. Meniul Opțiuni permite gestionarea și salvarea posturilor de radio.
  - Înregistrare sunet permite înregistrarea vocii și salvarea acesteia. Pentru a porni sau opri înregistrarea, apăsați butonul 5. Pentru a asculta o înregistrare, apăsați butonul Opțiuni și selectați Listă fișiere înregistrate.
  - Galeria permite vizualizarea fotografiilor. Pentru a comuta între imagini, utilizați butoanele de navigare. Pentru a previzualiza o imagine, apăsați butonul Opțiuni și selectați Vizualizare. Pe ecranul complet, apăsați butoanele de navigare pentru a comuta între imagini și apăsați butonul stânga pentru a deschide meniul Opțiuni.

### Unelte

- Bluetooth permite transferul de fișiere între telefoane și conectarea cu căști fără fir.
  - Pentru a conecta telefonul cu un dispozitiv extern, activați Bluetooth-ul. Selectați opțiunea Bluetooth și apăsați opțiunea Deschidere Bluetooth. Pentru a dezactiva opțiunea Bluetooth, utilizați aceeași opțiune.
  - Pentru a face telefonul vizibil pentru alte

dispozitive, activați opțiunea de vizibilitate Bluetooth.

- Pentru a conecta telefonul la un dispozitiv extern, accesați meniul Dispozitive asociate. Apăsați opțiunea Adăugare dispozitiv nou. Telefonul va căuta dispozitive Bluetooth aflate în apropiere. După căutare, selectați dispozitivul și apăsați butonul Asociere. După câteva secunde, telefonul va conecta un dispozitiv extern.
- Meniul Fișierele mele permite căutarea fișierelor de pe cardul de memorie.
- Calendar: permite navigarea printre zilele lunii și adăugarea de sarcini.
  - Pentru a selecta o zi, apăsați sau apăsați și mențineți apăsat butoanele de navigare.
- Alarmă
  - Pentru a activa alarma, selectați-o, apăsați butonul Opțiuni și selectați opțiunea Pornit.
  - Pentru a edita alarma, apăsați butonul Opțiuni și selectați opțiunea Editare. Puteți edita mesajul de alarmă, ora de activare, tonul de apel și modul de repetare.
  - Puteți activa până la 3 alarme.

### Setări

- Setări telefon:
  - Pentru a schimba data și ora, accesați meniul Dată și oră. În mod implicit, data și ora se actualizează după introducerea cartelei SIM.
  - Pentru a modifica limba, accesați Setări limbă și selectați meniul Afișare limbă.
  - Pentru a modifica limba de intrare, accesați Setări limbă și selectați meniul Limbă de intrare.

- Pentru a modifica comenzile rapide de pe ecranul principal, accesați meniul Comenzi rapide. Aici puteți schimba funcțiile butoanelor de navigare.
- Pentru a configura funcția de pornire/oprire automată, accesați meniul Pornire/oprire automată. Pentru a modifica setările, apăsați butonul Opțiuni, apoi opțiunea Editare. Pentru a confirma setările, apăsați butonul Opțiuni, apoi butonul Ok.
- Software-ul poate fi restabilit la setările implicite. Pentru aceasta, selectați opțiunea Revenire la setările din fabrică. Parola implicită este 1234.
- Setări SOS
  - Informații proprietar – introduceți informații despre proprietar (despre medicamente, alergii, etc.) care vor fi afișate pe ecran după activarea modului SOS și despre efectuarea apelurilor telefonice stabilite.
  - Pentru a adăuga contactele la care se va efectua un apel telefonic în modul SOS, accesați meniul Listă numere.
  - Activarea butonului – activați sau dezactivați butonul SOS.
  - Pentru a modifica mesajul SOS SMS, accesați meniul SMS de urgență și selectați opțiunea Editare mesaj. Introduceți un mesaj. Confirmați cu butonul OK. Pentru a dezactiva trimiterea mesajelor SMS în modul SOS, accesați meniul Trimite SMS.
  - Pentru a activa sau dezactiva sunetul de urgență în modul SOS, accesați meniul Alertă de urgență. Confirmați cu butonul OK.
- Ecran
  - Pentru a modifica imaginea de fundal, accesați

meniul Setări imagine de fundal. Pentru a seta un fundal personalizat, selectați opțiunea Mai multe imagini și selectați o imagine din lista de fișiere și apăsați butonul OK.

- Pentru a schimba timpul de iluminare de fundal al tastaturii, accesați meniul Timp de iluminare și selectați durata. Confirmați cu butonul OK.
- Securitate
  - Pentru a activa sau dezactiva blocare cu cod PIN, deschideți meniul PIN. Puteți face la fel și cu codul PIN2.
  - Pentru a schimba parola telefonului, accesați Modificați parola telefonului și introduceți parola curentă (parola implicită este 1234), apoi introduceți o parolă nouă.
  - Dacă opțiunea Telefon blocat este activată, telefonul va necesita parola după ce îl porniți. Introduceți mai întâi parola (parola implicită este 1234).
  - Pentru a activa blocare automată a tastaturii, accesați meniul Blocare automată a tastaturii și selectați timpul, după care tastatura se va bloca automat (sau selectați opțiunea Dezactivare (Off) pentru a dezactiva opțiunea). Confirmați cu butonul OK.
  - Pentru a activa și edita lista neagră, accesați meniul Listă neagră. Puteți bloca apeluri sau mesaje primite.
- Setări sunet
  - Setări sunet - selectați modul Ton de apel, Vibrație sau Silențios.
  - Setări sonerie – modificați soneria pentru apeluri și mesaje.
  - Reglare volum – modificați volumul soneriei și al vocii.

- Alte sunete de alertă – schimbați sau dezactivați alte sunete, cum ar fi sunetele tastaturii etc.

## AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitați: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul.

Vizitați site-ul web [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru mai multe produse și accesorii.

În cazul în care aveți întrebări va rugăm să vă adresați secțiunii Întrebări frecvente

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că Telefon GSM KM0925 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Romania**

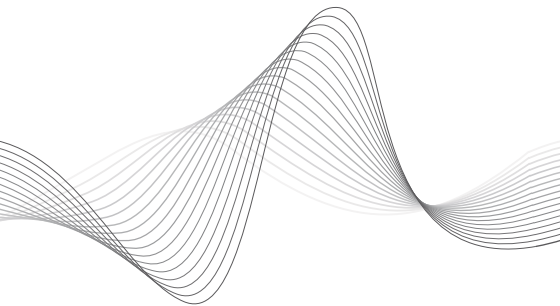
**Reciclarea corectă a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatură electrică și  
electronică)**



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

**Krüger&Matz** is a registered trademark